

## PRÉSTAMOS PARA NEGOCIOS DE EDC

### Descripción del programa

EDC tiene préstamos para iniciar su negocio o expandir su negocio actual y ofrece una gran variedad de préstamos diseñados para promover el desarrollo económico en nuestra región. El propósito del programa de EDC es para ayudar negocios locales estimular crecimiento de empleo y el crecimiento económico en cual da acceso a financiación.

### EDC ofrece una variedad de oportunidades para préstamos dirigidos a cuatro distintos programas:

- Fondo de crédito para el desarrollo empresarial
- Fondo de crédito para la inversión del cuidado infantil
- Fondo de crédito para la asistencia de los negocios en la municipalidad de Ventura
- Fondo de crédito para desastres

El programa de préstamos del EDC trabaja en conjunción con el programa de EDC que se llama el centro de desarrollo de las pequeñas empresas (SBDC, por sus siglas en inglés) para ofrecer amplios recursos para ayudar a negocios con proyectos de iniciación, retención y expansión. Con un equipo de aproximadamente 30 asesores empresariales en cual son expertos en áreas específicas. SBDC ayuda a empresas con asistencia técnica para ayudar con el crecimiento de sus negocios.

### Fondo de préstamo para el desarrollo empresarial

El fondo de crédito para el desarrollo empresarial hace disponible a largo plazo, financiación accesible y puede ser utilizado de las siguientes formas:

- Compras de equipos o materiales
- Capital circulante (Cash Flow)
- mejoras del contrato y arrendamiento
- Reestructuración de deuda

### Términos y elegibilidad

- Préstamos empiezan desde \$10,000 a \$250,000
- Límite máximo término del préstamo son 84 meses
- 3% tarifa para iniciación del préstamo
- Tres años de estados financieros y/o proyecciones financieras
- Una carta del banco donde el préstamo se enseña que esta rechazado
- Debe demostrar una creación de un empleo por cada \$25,000 prestado

- Debe demostrar que puede garantizar alguna propiedad personal y/o cualquier activo comprado para el préstamo y un archivo de la documentación UCC-1 para todo tipo de activos comerciales.

### **Fondo de préstamo para la inversión del cuidado infantil**

El fondo de crédito para la inversión del cuidado infantil proporciona debajo de financiación del mercado para el desarrollo de calidad de autorización para cuidado infantil y establecimientos preescolares en el condado de Ventura. Préstamos pueden ser utilizados para planificación, construcción expansión y rehabilitación de una guardería nueva o una guardería actual que ya esté o necesite estar autorizada. El objetivo del fondo es para promover y fundar un aumento apreciable con el número de guarderías y establecimientos preescolares.

### **Características del programa para el fondo de crédito para la inversión del cuidado infantil**

- Términos de crédito que son de bajo costo y accesibles
- Orientación en preparando documentos de solicitud para préstamos
- Productos de préstamos separados para planear y desarrollar, construcción y financiamiento amortizado a largo plazo
- Solicitante de préstamo para asistencia técnica en prefinanciamientos y asistencia para negocio profesionales es disponible
- Enlace para oficinas de planificación y permisos para la ciudad y condado
- Conexiones para fuentes adicionales en financiamiento de cuidado infantil y recursos de comunidad para establecimientos preescolares.
- Disponible a negocios comerciales y organizaciones, así como organizaciones benéficas, distritos escolares, entidades públicas, empleadores y promotores privados.

### **Término y elegibilidad**

- Préstamos empiezan desde \$10,000 a \$800,000
- Límite máximo término del préstamo son 84 meses
- Tarifa de iniciación del préstamo para \$200 y también gastos corrientes
- Tres años de estados financieros y/o proyecciones financieras
- Una carta del banco donde el préstamo se enseña que esta rechazado
- Debe demostrar que puede garantizar alguna propiedad personal y/o cualquier activo comprado para el préstamo y un archivo de la documentación UCC-1 para todo tipo de activos comerciales.

### **Fondo de préstamos para negocios en el municipio de Ventura**

El EDC ofrece un programa de asistencia empresarial para el municipio de Ventura que son 3 opciones de préstamos individuales con un enfoque de empresas pequeñas y microempresas, revitalización de las zonas comerciales antiguas de la ciudad y apoyo a dueños de propiedad

comercial con cumplimiento de códigos. Este programa está diseñado para ayudar a los dueños de negocios a que superen obstáculos y sean exitosos. El EDC ofrece servicios de consultoría empresarial y ayuda con el proceso de solicitar préstamos a negocios y propietarios de edificios de parte de EDC y SBDC.

### **Fondo de préstamos para las pequeñas empresas del municipio de Ventura**

Préstamos con interés bajo están diseñados para crear trabajos y apoyar el crecimiento de las pequeñas empresas en la comunidad de Ventura. Préstamos para empresas pequeñas empiezan desde \$10,000 a \$50,000 y se pueden utilizar para:

- Gastos relacionados con negocios incluyendo el inventario del negocio y cuentas por pagar y cobrar
- Capital circulante para la adquisición de un negocio que ya existe, edificio, maquinaria, equipo, muebles y vehículos.
- Renovación y mejorar el exterior incluyendo fachadas, zonas para estacionamiento, señalización y paisajismo.

### **Préstamos para rehabilitación comercial**

Préstamos de interés bajo están diseñados para revitalizar los distritos más antiguos de la ciudad. Dueños de negocios y propiedad comercial dentro de las zonas del centro midtown y westside están elegibles para préstamos empezando desde \$10,000 a \$50,000 en cual se pueden utilizar para:

- servicios arquitectónicos y servicios de ingeniería para anteproyectos de construcción y costos estimados (esto es: planos del sitio, conceptos de diseño, el color del elevación de edificio y diseño de señalización)
- Facturas de permisos para construir, servicios de inspección y sistemas eléctricos
- Para la fachada del edificio y señalización, iluminación, ventanas, puertas, toldos y fascia.
- Actividades de preservación histórica para propiedades de uso comercial

### **Préstamos para cumplimiento de código**

Préstamos de \$10,000 a \$25,000 en cuál puede ser utilizado para:

- Mantenimiento general de propiedades de iluminación exterior e interior, ventanas, puertas, cerco exterior y mantenimiento de la fachada (esto es: limpiando y pintando)
- Área de estacionamiento y mejorar el drenaje en relación al pavimento, bordillo y topes para los estacionamientos.
- Mejoramientos estructurales y sísmico para el edificio que incluye las paredes, techos, fontanería y sistemas eléctricos
- El cumplimiento de código de la Ley para Personas con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés).

### **Términos y elegibilidad**

- Para los tres programas el límite del préstamo es \$125,000
- El término máximo para el préstamo es 84 meses
- Tarifa de iniciación del préstamo para \$200 y también gastos corrientes
- Tres años de estados financieros y/o proyecciones financieras
- Una carta del banco donde el préstamo se enseña que esta rechazado
- Debe demostrar una creación de un empleo por cada \$25,000 prestado
- Debe demostrar que puede garantizar alguna propiedad personal y/o cualquier activo comprado para el préstamo y un archivo de la documentación UCC-1 para todo tipo de activos comerciales.

### **Fondo de préstamo para alivio después de desastres**

El fondo de préstamo para alivio después de desastres está diseñado para aumentar el flujo de capital para negocios afectados en ventas reducidas o pérdida de inventario por causa de los incendios ocurridos en nuestra región. Fondos del préstamo se pueden utilizar en:

- Compras para inventario y equipo
- Capital circulante
- Reestructuración de deuda

### **Términos y elegibilidad**

- Préstamos empiezan desde \$5,000 a \$30,000
- Límite máximo término del préstamo son 48 meses
- Tasa de interés es 4%
- No hay tarifa de iniciación del préstamo, pero si se aplican gastos corrientes
- Tres años de estados financieros y/o proyecciones financieras
- Debe demostrar que puede garantizar alguna propiedad personal y/o cualquier activo comprado para el préstamo y un archivo de la documentación UCC-1 para todo tipo de activos comerciales.

### **Organizaciones asociadas**

- SBDC (Centro de desarrollo de pequeños negocios)
- Ciudad de Ventura
- U.S. Department of Commerce, Economic Development Administration
- Rabobank
- City national bank
- Gene Haas foundation
- Pacific Western Bank
- First 5 Ventura County

### **Costo del Programa**

Este programa ofrece servicios de consultoría gratuita para determinar necesidades de financiación y elegibilidad. Pueden variar las tasas de interés.

## Inscripción del programa

Individuos interesados al programa de préstamo de parte de EDC por favor contacte a Stephanie González a su correo electrónico [Stephanie.Gonzalez@edcsbdc.org](mailto:Stephanie.Gonzalez@edcsbdc.org) o llamen a 805.309.5874.

*El programa de préstamos para negocios de EDC es traído a usted por El colaborativo del desarrollo económico en conjunto con Los centros de desarrollo de pequeños negocios de california y la red de Los Ángeles y es financiado en parte de un acuerdo de cooperación con la Administración de Pequeñas Empresas de Estados Unidos (SBA por sus siglas en ingles).*

Economic Development Collaborative  
4001 Mission Oaks Blvd, Suite A-1  
Camarillo, CA 93012  
805.409.9159



ECONOMIC  
DEVELOPMENT  
COLLABORATIVE

